

# Rundbrief



# Rundbrief SPECIAL EDITION



ONE AND A HALF YEAR AFTER THE TSUNAMI



Terima kasih untuk uluran  
tangan anda!  
Thank you  
for reaching out to us!



Find our latest news & updates at :

[www.indogerm-direct.org](http://www.indogerm-direct.org)

## EKONID®

**Publisher:**  
DEUTSCH-INDONESISCHE INDUSTRIE-  
UND HANDELSKAMMER  
PERKUMPULAN EKONOMI  
INDONESIA-JERMAN (EKONID)  
GERMAN-INDONESIAN CHAMBER OF  
INDUSTRY AND COMMERCE

**Address:**  
Jl. H. Agus Salim No. 115  
Jakarta 10310 Indonesia  
P.O. Box 3151 Jakarta 10031  
Telefon : (021) 315 4685  
Fax : (021) 315 5276  
E-Mail : [info@ekonid.or.id](mailto:info@ekonid.or.id)  
Internet : <http://www.ekonid.com>

**Managing Director:**  
Jan H. Rönnfeld

**Editorial Team:**  
Olga Prede  
Michael Zoeller

**Editorial deadline:** Aug 2006

All rights reserved. The contributions are based on internal reports and sources accessible to public. EKONID cannot take on any liability for the correctness of the contents.

**Sources/Photographs:**  
[www.indogerm-direct.org](http://www.indogerm-direct.org)  
Rahmania Foundation  
Pusat Krisis, UI



Design & Layout :



## Rebuilding Aceh Ongoing Rehabilitation, Future Challenges





## Foreword and Overview

Dear EKONID Members, dear friends and partners,

One and a half years after the devastating Tsunami and earthquake hit Aceh and North Sumatra, we would like to inform all interested parties on the progress and the results that our relief initiative INDOGERM-direct has achieved.

The Indonesian-German Disaster Relief Committee (INDOGERM-direct) was established in early January 2005 by German and Indonesian companies and private individuals. The support of the German and Indonesian government was expressed through the former Foreign Minister Fischer and the former Economic Minister Clement as well as the Indonesian Vice President Kalla.

Originally, our initiative was founded as a coordination platform on post-Tsunami reconstruction projects for the Indonesian-German business community. First, support in legal and tax matters were important issues. Soon after it became clear that implementing and supervising these projects was the next logical step to follow which led to the employment of a project manager and the establishment of a project office in Banda Aceh in May 2005.

The result after 1,5 years is that INDOGERM-direct collected donations of € 6,5 Million and developed about 30 different projects, the biggest one in the Education sector supported with € 3,5 Million by INDOGERM-direct and another € 15,0 Million by the German government. Our project range stretches from the construction of ships and orphanages to the provision of medical equipment & training, trauma care for children and to the rehabilitation of whole school complexes and villages. Today we are proud to say that a considerable part of our projects has been either completed or is in its final stages.

Of course not everything went as well or fast as we would have liked it to be. We have to keep in mind that the Chamber of Commerce is normally not involved in such kind of activities and neither are most of the donating companies. Apart from that, the coordination with the German & Indonesian authorities as well as local contractors and NGOs also has its own course of operation and pace. Nonetheless, we feel very pleased to have formed this initiative to show our solidarity to the Indonesian people and are proud to have contributed to the reconstruction of the destroyed region.

On behalf of the people of Aceh and North Sumatra we would like to express our recognition and gratitude and herewith thank all donors,

participants and volunteers for their confidence and generous support!

Jan H. Rönnfeld

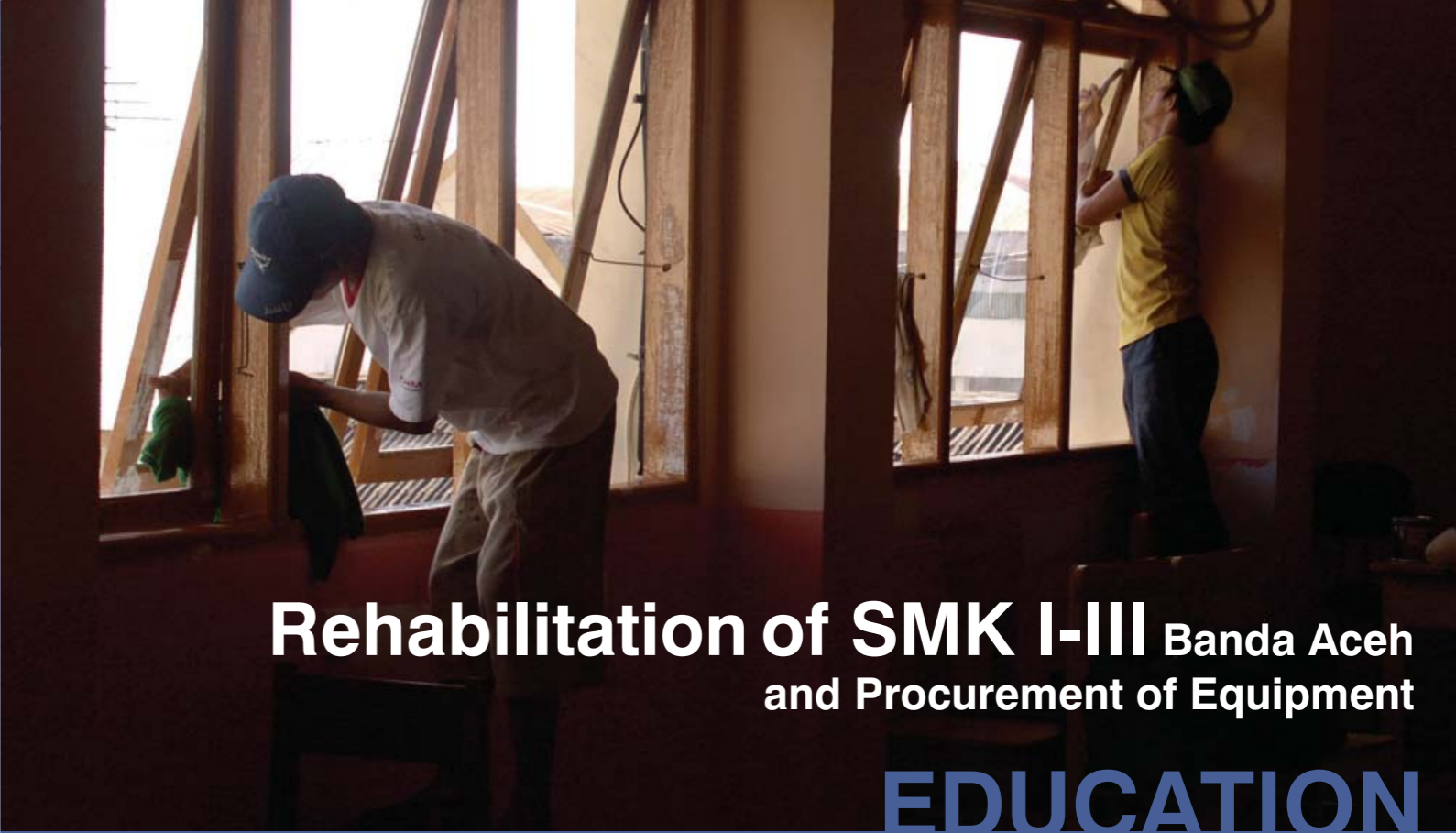
Managing Director of EKONID and Treasurer of INDOGERM-direct

## INDOGERM Project Sectors

- Education.....1-3
- Fishery.....4
- Health Care.....5
- Child Care.....6-7
- Community Development.....8
- Location of Projects.....9

The Tsunami disaster in Asia 1,5 years ago was one of the worst natural disasters in the past decades and swept away large parts of the coastal areas of North Sumatra as well as several outlying islands. In Indonesia, over 131,000 people reportedly died with more than 37,000 still missing. Of the survivors, large numbers of people were made homeless. Most of the casualties and damages took place within 14 coastal districts in the province of Nanggroe Aceh Darussalam (NAD) and the island of Nias / North Sumatra.

In line with the needs of the people, INDOGERM-direct concentrated its relief efforts on the sectors of education, fishery, child care, health care and community development. All activities are in correspondence with the official regulations issued by BRR Aceh-Nias Rehabilitation and Reconstruction Body.



# Rehabilitation of SMK I-III Banda Aceh and Procurement of Equipment

## EDUCATION

While the reconstruction of the physical infrastructure is important, the key to the future of Aceh lies in the education of its people.

### RESPONDING TO NEEDS, BUILDING ACEH BACK BETTER

Almost 2,000 schools were damaged by the earthquake and Tsunami in Aceh and a further 350 in Nias. App. 2,500 teaching and non-teaching staff was killed and around 150,000 students lost their education facilities.

As a response to this, the German government, companies and private citizens committed themselves to rehabilitate selected schools in Aceh and Nias. In a joint program of KfW Development Bank, GTZ Technical Cooperation and INDOGERM, the SMKs I-III in Banda Aceh - with nearly 3,000 students the largest school complex in North Sumatra - are rehabilitated.

After thorough discussions during the last year, the Indonesian authorities decided to relocate all 3 schools to another site (Mibo) within the city of Banda Aceh, primarily for a new city planning concept and topographical reasons. All relocation work is financed and conducted by the German government via KfW. The new schools are

scheduled to be finished by end of 2007.

Hence, INDOGERM is currently completing the renovation of parts of the old schools and has already procured mobile basic equipment so that the classes can start again in September. Later on, the mobile equipment will be shifted to the new school complex in Mibo. The renovated buildings of the current compound will be used as a Teacher's Training Center and a Center for Community Learning Services.

Table 1 – Finance overview SMK I-III

	Donor	Pledged
SMK I	KfW (Donation)	EUR 700,000
SMK II	DaimlerChrysler	EUR 250,000
	Deutsche Bank	EUR 300,000
	Siemens	EUR 500,000
SMK III	Wirtschaft Hilft	EUR 605,000
<b>TOTAL</b>		<b>EUR 2,355,000</b>



**SMK I (Donor: KfW)**

SMK I Banda Aceh (760 students) offers majors in Retail Business, Management and Office Administration. The rehabilitation project of SMK I is funded by the German Development Bank KfW with a total donation of EUR 700,000 and includes renovation measures and equipment.

**COMPLETED:**

- Cleaning activities (removal of mud, rubbish etc.)
- Layout of existing buildings and classification of buildings
- Leveling of area and partly landscaping
- Rehabilitation of all roofs
- Basic equipment for the new semester
- Rehabilitation of 16 classrooms (1,080 sqm):  
Painting of walls, windows, ceilings and doors  
Installation of 200 tables and 400 chairs  
Installation of 37 computers

**SMK II**

(Donors: Siemens, DaimlerChrysler, Deutsche Bank)

SMK II Banda Aceh – with 1,500 students the biggest of the 3 schools and worst hit by the Tsunami – offers majors in Masonry, Electrical Installation and Automotive Training. A total funding of EUR 1,050,000 was made available by DaimlerChrysler, Deutsche Bank and Siemens to finance the rehabilitation of the school buildings as well as the procurement of equipment, furniture, training & learning material. Along with the ongoing renovation, a substantial part of the equipment has already been purchased and is ready for use in the new school year in September.

**COMPLETED:**

- Cleaning activities
- Filling of soil and gravel: 500 trucks à 3,5 m³
- Layout of existing buildings and classification of buildings
- Leveling of area and partly landscaping
- Calculation of future layout for workshops
- Installation of cabinets, basic tools and hand-held machines
- 10 machines repaired

- 5 teachers trained for 4 weeks at Siemens Voc. TC Cilegon
- Rehabilitation of all roofs
- Renovation of 12 buildings under progress, 6 workshops finished
- Electrical installation in 3 workshops finished
- Layout for overall electr. renovation finished
- Ongoing procurement of equipment

**SMK III (Donor: "Wirtschaft Hilft")**

Private sector contributions through "Wirtschaft Hilft", amounting to EUR 605,000, are used to rehabilitate SMK III (680 students) which offers majors in Cookery, Food and Restaurant Services & Hotel Management. Large parts of the school and the complimentary Training Hotel "Jeumpa" are fully renovated and the kitchen area was partly equipped.

**COMPLETED:**

- Cleaning activities
- Garden work: 1,400 m² of gardening/landscaping
- Building of an additional cottage for the school hotel
- Layout of existing buildings and classification of buildings
- Leveling of area and partly landscaping
- Rehabilitation of roofs almost completed
- Rehabilitation of drainage (ongoing)
- Rehabilitation of entrance portal
- Construction of hotel pavilion almost completed
- Paving of inner schoolyard and parking lots
- Rehabilitation of 8 classrooms (600 sqm) as follows:  
Painting of walls, windows, ceilings and doors  
Installation of 300 tables and 600 chairs
- Rehabilitation of the kitchen area as follows:  
3 professional kitchens renovated and equipped (480 sqm)  
1 bakery renovated and equipped (90 sqm)  
1 canteen (13 sqm) & 2 toilets/locker rooms renovated (68 sqm)

**Complimentary Education Facilities**

(Donors: BASF, LHS/Porsche, IKB)

Apart from the rehabilitation measures in SMK I-III, INDOGERM-direct decided to establish four additional education facilities for the schools: An "Asrama"/Dormitory for app. 70 girls and 70 boys (mostly orphans or students from Tsunami-stricken areas) on the new Mibo site (donor: BASF), a Boarding House for up to 40 teachers (donor: IKB-Deutsche Industriebank) and a Teacher's Training Centre (donor: LHS/Porsche), both to be set up on the current school compound. Moreover, a Training Hotel in Mibo will be built (donor: BASF).

**COMPLETED:**

- Layout & management concept discussed with stakeholders
- Cleaning activities (removal of mud, rubbish etc.)
- Drainage rehabilitation, paving and land filling (ongoing)
- Meeting & Training Rooms fully rehabilitated
- Ongoing renovation of other rooms, extension of Aula, construction of small bridge

**Vocational Training for Teachers**

(Donor: Hanns Seidel Foundation Indonesia)

Hanns Seidel Foundation has trained teachers of vocational and senior high schools, coming from Banda Aceh, Bireuen and Lhokseumawe, from January to March 2006 in the fields of Computer, Audio Visual, Automotive Electricity Installation, Mathematics and Physics. In cooperation with the Nahdlatul Ulama, the largest Islamic social- & religious-based organization in Indonesia, 162 teachers have enjoyed a professional training enabling them to foster the recovering educational system in the Province of Aceh and to restart providing adequate teaching to the younger generation. The closing ceremony was held in the presence of NU Secretary General, Dr. Endang Turmudi, MA., and HSF Secretary General, Dr. Peter Witterauf.

**Rehabilitation of 5 Schools in Nias**

(Donor: DIS Jakarta)

Deutsche Internationale Schule Jakarta (DIS) is rehabilitating 4 elementary schools & 1 middle school in Kecamatan Sirombu on the west coast of Nias. On 08 May 06 the groundbreaking took place and work is foreseen to be completed within one year's time.

**Table 2 – Complimentary Facilities**

Explanation	Costs (EUR)	Donor
Boarding House for Teachers	200,000.-	IKB - Deutsche Industriebank
Asrama/Dormitory for Students	530,000.-	BASF
Training Hotel	200,000.-	BASF
Training Centre for Teachers	365,000.-	LHS / Porsche
<b>TOTAL</b>	<b>1,295,000.-</b>	





## Helping fishermen return to sea

# FISHERY

BRR estimates that 7,200 boats were damaged or lost due to the Tsunami. To date, around 4,400 new boats have been delivered while about 1,500 others are being constructed or pledged.

The fishery sector, which accounted for 6.5 % of Aceh's GDP, was heavily affected by the Tsunami. Large numbers of fishermen were killed and most of the surviving fishery communities lost relatives, homes, boats and gear.

As a response to this, INDOGERM-direct decided to get involved in the fishery sector and aid the fishermen to resume their lives and revive their work. In spring 2005, INDOGERM-direct financed the construction of the 22 m long prototype boat "Kule INDOGERM" suitable for 20 persons which was finished last August. The boat was handed over to a local NGO of Idi Rayeuk/ East Aceh and is in full operation since then. Up to now around 100 people benefited from the income generated by this new boat and the NGO intends to set up a long-term vocational training concept.

MAN Ferrostaal financed the construction of another 6 big fishing boats (4 at 23 m & 2 at 15 m length) for the towns of Bireuen / east coast and Meulaboh / west coast. Besides the 6 boats, an ice plant, a water treatment unit and reservoir plus 2 Diesel generating sets were procured.



The 6 boats and the equipment were handed over to the Panglima Laot Fisherman's Association thus guaranteeing a sustainable maintenance.



## Caring Partners Raising Awareness on Public Health & Nutrition

# HEALTH CARE

The earthquake and tsunami left more than 150,000 either dead or missing. Women and children were reportedly worst hit. The tsunami disaster caused widespread physical injuries and left hundreds of thousands traumatized.

### POM Banda Aceh: Upgrading of Equipment

(Donor: Bayer)

Large parts of the laboratory equipment of POM Banda Aceh ("Pengawasan Obat dan Makanan") - the governmental body for food and medical control - were destroyed in the wake of the Tsunami. Bayer financed the procurement of two basic medical tools: 1 HPLC & 1 photospectrometer. Both tools are in full and frequent use.

### Training for Nurses

(Donors: Bayer, "Bündnis fuer Augsburg")

Bayer has financed training activities for 100 nurses from three hospitals in and around Banda Aceh: RS Jiwa, RS Zainal Abidin (reconstructed via KfW) and RS Sabang/Pulau Weh. Furthermore, 40 nurses' students (nutrition studies) have just completed their training in Medan funded by the City of Augsburg via APEKSI.

### Prosthesis

(Donor: Deutsche Bank)

Deutsche Bank has donated 50 prosthesis among residents in Banda Aceh who were severely injured by the Tsunami and lost one leg. The implementation partner was FKP ("Forum Kemanusiaan & Persaudaraan") / RS Orthopedi of the Banda Aceh Syiah Kuala University.





# Building New Homes Supporting Children's Education and Wellbeing CHILD CARE

The Tsunami left behind thousands of children homeless and desperate, having to cope with their new situation under very poor conditions.



# Restoring Hopes Lending a Helping Hand

In the Child Care sector, INDOGERM-direct is involved in the following projects:

### Trauma Counseling (Donor: Deutsche Bank)

INDOGERM collaborated with the "Crisis Center" (PusKris) of Universitas Indonesia Jakarta which has extensive experience in counseling services and trauma care.

A team of psychologists was deployed to Aceh and is working in various villages in the Sub-District of Tanah Pasir near Lhokseumawe, focusing mainly on children in elementary school age. After one year, the PusKris-team has reached out to over 200 children, parents and teachers.

They provide trauma counseling, remedial teaching, after-school activities as well as awareness raising on public health & nutrition. To guarantee sustainability, the team is working closely together with school staff and parents to share their knowledge and experiences.

### Orphanage Program (Donors: Schering, Rieckermann, Hexal, BASF)

Financed by the Ernst Schering Foundation, two orphanage buildings for 32 girls and 32 boys were constructed in Cunda/Lhokseumawe as extensions to an existing orphanage. The local partner is Rahmania Foundation who has been working in Aceh in the child care sector for many years. Besides the construction & interior furniture, additional money was allocated for vocational training equipment.

A second orphanage in Lhokseumawe is in the planning phase under the support of BASF. After the renovation of a building provided by PT. Arun, the capacity will reach up to 140 children.

To finance the livelihood of the children, a scholarship-program was developed. For IDR 5 Million per year one can support one child's basic education. The companies that participated in this scheme are Schering (36), Hexal (16), Rieckermann Group (16) and BASF (50).

### Equipment for Orphanage (Donor: Allianz)

Financed by Allianz and in cooperation with the international NGO "Amurt", interior equipment for a newly-built orphanage building in Banda Aceh was procured and installed. All in all around 70 children in SD & SMP age have received complete new furniture sets for their sleeping/work rooms as well as equipment/appliances for the kitchen, canteen and laundry.



### Equipment for Kindergartens (Donor: Bayer)

In cooperation with BRR, Bayer finances the rehabilitation and equipping of app. 20 kindergartens in Banda Aceh according to priorities and needs. Bayer also finances the construction of a kindergarten building in Muaratiga (Pidie) as an addition to their solar project which is already completed there.

### Donation of Footballs & Sports Goods (Donors: Adidas, Bayer)

Adidas donated 150 footballs to Aceh which were distributed in Tsunami-affected schools and orphanages. In addition, Adidas sent over 500 different sports goods to Banda Aceh for the Opening Event of the 2006 Soccer World Cup – soccer balls, wristbands, caps, socks and bags and many more. An "adidas-goal-scoring-wall" was installed during the time of the World Cup and the lucky winners were given one of the adidas-goodies or Soccer Shirts sponsored by Bayer.





# COMMUNITY DEVELOPMENT

## Mobilizing Communities Promoting Renewable Energies

### Solar-Powered Lights & Fresh Water Supply

(Donors: Bayer, Merck, Beiersdorf)

Financed by Bayer, INDOGERM-direct facilitated the installation of solar home systems in Muaratiga (Pidie) and of a solar-powered water pump plus water tank in Lamreh/Malahayati (Aceh Besar).

In Muaratiga on the east coast, GTZ has rebuilt a destroyed village. Situated now further towards the inland, all 43 houses were equipped with solar panels on the rooftops feeding lights for each house plus a socket for 12 V appliances. Streetlights in the village itself and on the way to the beach were installed. The 370 inhabitants moved in their new houses in February 06. To cover the maintenance and operation costs of the solar lights, a microfinance scheme was initiated by INDOGERM.

INDOGERM is cooperating with the NGO "Soroptimist" in the village of Lamreh/Malahayati 30 min east of Banda Aceh. The reconstruction of this village including a kindergarten, community center, puskesmas and a school is in the final stage and is also

supported by Bayer, Merck and Beiersdorf. The site has already been provided with an urgently needed water pump, reservoir/ tank and is to receive further equipment in the near future.

Bayer finances a water reservoir, solar pumping & piping for 100 families in Gamdapura/Muarabatu (East Aceh) and an Organic Farming project in Lhok Gadong/Geulumpang Tiga (Pidie).



## Location of INDOGERM Projects

